

УДК 811.111'.42':811.161.1'42

**СПЕЦИФИКА МЕНЫ
КОММУНИКАТИВНЫХ РОЛЕЙ
В АНГЛОЯЗЫЧНОМ НАУЧНОМ ДИАЛОГЕ**

О. Н. Чалова

кандидат филологических наук,
доцент кафедры английского языка,
Гомельский государственный университет
имени Ф. Скорины

В статье представлены результаты исследования, посвященного выявлению специфики функционирования коммуникативных и метакommункативных речевых действий, ориентированных на регулирование речевой инициативы в англоязычной устной научной дискуссии. В работе определяются речеактивные и другие разновидности таких вербальных действий, способствующих передаче коммуникативной инициативы и смене говорящего, а также идентифицируются способы реализации мены коммуникативных ролей (эксплицитные и имплицитные, кооперативные и некооперативные и др.) в изучаемом типе общения.

Ключевые слова: научный диалог, речевая инициатива, мена коммуникативных ролей, коммуникативные и метакommункативные речевые действия.

Введение

Неугасаемый интерес лингвистики к **научному диалогу** – коммуникативному феномену, предполагающему обмен мнениями представителей научной общественности на научном форуме любого формата с целью решения научной проблемы – обусловлен как **внутрилингвистическими факторами** (общей ориентированностью современной науки о языке на исследование реальных коммуникативных процессов в разных ситуациях и сферах общения, в том числе и институциональной), так и **экстралингвистическими причинами** (возрастанием роли научной коммуникации в условиях сосуществования противоречивых научных взглядов, гипотез и конкурирующих теорий).

Научный диалог (научная дискуссия) привлекает современных лингвистов прежде всего с точки зрения способов его организации и механизмов функционирования, а также тех коммуникативных действий, приемов и процессов, в результате использования которых достигаются основные прагматические цели институционального (не обыденно-разговорного) дискурса, а именно а) вовлечение коммуникантов в речевое взаимодействие, б) убеждение адресата в достоверности определенных положений и выводов, в) обоснование эвристической ценности полученных результатов и т. д. [1; 2; 3; 4 и др.].

В достижении указанных целей особую роль играет такой феномен, как **мена коммуникативных ролей** – сложный процесс, пред-

полагающий смену говорящего в определенный момент диалогического взаимодействия, то есть переход коммуникативной инициативы от одного коммуниканта к другому.

Мена коммуникативных ролей может осуществляться как непосредственными участниками научного диалога, так и администратором научного форума (например, председателем секционного заседания на научной конференции, который отвечает за урегулирование и упорядочение очередности выступления собеседников в научную дискуссию, координирует речевое поведение речевых партнеров, в том числе и на этапе коллективной рефлексии, возникающей после предоставления очередного доклада).

Выявлению специфики мены коммуникативных ролей в англоязычном научном диалоге и посвящена настоящая работа, основные **задачи** которой сводятся к тому, чтобы 1) выявить особенности мены ролей, иницируемой разными участниками научного диалога; 2) уточнить порядок вступления коммуникантов в научную дискуссию; 3) определить способы реализации мены коммуникативных ролей в изучаемом типе общения; 4) выделить разновидности речевых действий, способствующих смене говорящего, и некоторые другие.

Остановимся подробнее на каждом из этих вопросов, решение которых может позволить проникнуть в глубинные основы управления коммуникативными процессами, понять механизм возникновения и активизации такого сложного речевого феномена, как научный диалог.

Основная часть

1. Особенности мены ролей, осуществляемой разными участниками научного диалога.

По нашим наблюдениям, инициатива мены коммуникативных ролей может исходить от любого участника научного диалога:

– **оппонента** – любого присутствующего на форуме представителя научной общественности, который берет слово с целью задать вопрос докладчику/аргументатору либо оценить определенные положения концепции последнего;

– **аргументатора** – докладчика, который на этапе дискуссии отвечает на вопросы аудитории, вербально реагирует на комментарии коллег;

– **администратора/модератора** научного форума – руководителя секционного заседания на научной конференции, председателя совета по защите диссертаций и т. п.

В **речевой партии оппонента**, которая направлена, главным образом, на иницирование речи аргументатора, неизменно присутствуют определенные речевые действия, осуществляющие передачу речевого хода последнему и, таким образом, реализующие смену говорящего. К числу таких речевых действий относятся прежде всего следующие виды актов:

– эксплицитные и имплицитные *вопросы*, основная коммуникативная задача которых, как известно, сводится к побуждению адресата взять слово ((1): *Why do you think that video will succeed when waves of television have failed?* – (2): *I believe it will succeed because of there exists a critical mass of users. <...>*);

– критические *замечания*, которые в научном диалоге всегда выступают в качестве побуждения взять слово, обосновать свою исследовательскую позицию ((1): *I disagree with the fact. We don't know whether we can make an organism. <...>* – (2): *I didn't mean the organism, I was referring to the embryo. <...>*).

Что же касается *речевых действий аргументатора*, то, в принципе, они нацелены на предоставление запрашиваемых оппонентом сведений, а не на передачу хода другому лицу. Тем не менее, аргументатор также может участвовать в перераспределении коммуникативных ролей: обращаясь к оппоненту, например, с уточнением, аргументатор на некоторое время возвращает ему ведущую речевую роль, например:

ОППОНЕНТ: *What exactly does a Committee member do to be considered for a Subcommittee appointment if you choose to be on a Subcommittee?*

АРГУМЕНТАТОР: *Typically – if you're not on the Subcommittee but you'd like to be. Is that what you're asking?*

ОППОНЕНТ: *Yes, sir.*

АРГУМЕНТАТОР: *I think what we have is a very open system. That is, if you have time and you would like to be on the Subcommittee, we've had sort of the tradition that you just go and participate in that Subcommittee even if you're not an actual official member.*

В приведенном примере вместо предоставления требуемой информации аргументатор задает оппоненту уточняющий вопрос (реплика 2), ответ на который необходим для адекватной интерпретации предыдущей реплики собеседника, и, таким образом, осуществляет очередную смену говорящего.

Кроме того, в качестве одного из способов перераспределения коммуникативных ролей, осуществляемого аргументатором, можно также рассматривать использование им обобщающих фраз, содержащих метаязыковые маркеры концовки, исчерпанности ответа (*That's all. That's it. Thank you for your attention. I'm done. That's what I mean*), за которыми также обычно следует смена говорящего (как правило, очередной вопрос оппонента).

В научном диалоге передача инициативы, отвечающая за наделение участников научного общения правом высказаться и сопряженная, таким образом, с перераспределением коммуникативных ролей, исходит и от *администратора* научного форума (*Questions, please. Your*

turn to speak. Let's move on to another issue. Please, quite briefly). Как видно, реплики модератора обычно носят исключительно формально-организационный характер, но при этом являются весьма активным средством вовлечения коммуникантов в речевое взаимодействие.

2. Порядок смены коммуникативных ролей.

Согласно результатам нашего исследования, в научном диалоге порядок смены коммуникативных ролей может быть *естественным* или *нарушенным*.

При *естественной смене коммуникативных ролей* за вопросом следует ответ, а за несогласием – обоснование своей позиции или встречная критика.

Любое отклонение от подобного развития речевого взаимодействия целесообразно рассматривать в качестве *нарушения естественного хода диалога*. Например, если вместо ожидаемого предоставления сведений аргументатор обращается к оппоненту с встречным вопросом, возвращая последнему речевую инициативу, которую тот принимает и берет слово с целью высказаться, то такое распределение ролей свидетельствует о нарушении порядка смены коммуникативных ролей, например:

(1): *What are the professional obligations?*
<...>

(2): *How might we understand the professional obligations of doctors and other health professionals?*

(3): *Right. Where do we go?*

(4): *I mean, I think that's a wonderful question*
<...>.

Как видно, в приведенном примере нарушен порядок смены ролей в диалоге, потому что на пути к ответу на основной вопрос появляется препятствие – вспомогательный вопрос (реплика 2), исходящий от докладчика и задающийся с целью разрешения возникших коммуникативных трудностей. Только после того как оппонент отреагировал на вспомогательный вопрос докладчика, последний смог предоставить запрашиваемую собеседником информацию.

В этой связи уместно вспомнить слова Н.Д. Арутюновой, которая, возражая против предсказуемости реактивного репликового шага, отмечает: "Между тем адресат волен принять или отвергнуть предложенную ему программу, сдаться или оказать сопротивление, согласиться или возразить, пойти на уступку или перейти в наступление" [5, с. 661].

3. Способы реализации смены коммуникативных ролей.

По нашим наблюдениям, в изучаемом виде общения смена говорящего может реализовываться либо *имплицитно (косвенно)*, либо *эксплицитно (прямо, с помощью метакоммуникации)*.

В первом случае, а именно при **имплицитной (косвенной) реализации**, мена речевых ролей осуществляется автоматически, когда речевое действие, например, вопрос, предполагает смену говорящего, но сам по себе не сообщает дополнительной информации о ходе общения, а выполняет исключительно коммуникативную функцию – запрос сведений: (1): *Why should they be any different than any other kid in the state?* – (2): *Because they in fact are. People are not the same everywhere.*

Во втором случае, то есть при **эксплицитной (метакоммуникативной) смене говорящего**, коммуниканты используют специальные языковые средства – явления **метатекста**, открыто сигнализирующие о необходимости перераспределения коммуникативной инициативы, например, побуждающие взять слово (**Could you go into detail? Tell us, please, the difference between the two notions. And I would like to give a word to a Committee member and to ask: what's happening today?**) или отстраняющие от такового (**Hold on, please! Thank you, and we have to move on.**).

Появление в рассматриваемом виде общения таких дополнительных метаречевых показателей легко объяснить: научный диалог является содержательно и полемически насыщенным видом общения, аранжированность которого задается четкими ролевыми, субординативными и этикетными нормами и правилами. Такая высокая информативность и полемическая заряженность, а также строгая регламентированность и ритуализованность научной дискуссии требуют от участников речевого взаимодействия постоянного использования специальных вербальных “усилий” метакоммуникативного характера, открыто и недвусмысленно сообщающих о необходимости смены говорящего.

Важная роль метакоммуникативных речевых действий, способствующих смене говорящего, в организации речевого взаимодействия обуславливает необходимость их детального рассмотрения и выявления основных разновидностей.

Такой анализ приводится ниже.

4. Основные виды метакоммуникативных действий, отвечающих за смену говорящего.

Весьма существенными для выделения разновидностей метакоммуникативных действий, осуществляющих мену коммуникативных ролей, являются, на наш взгляд, следующие их (речевых действий) характеристики:

- векторная направленность;
- речеактовая реализация.

Векторная направленность

С точки зрения **этого критерия** все представленные в англоязычном научном диалоге метакоммуникативные действия, отвечающие за смену говорящего, можно разделить на два ос-

новных вида: **проспективные** и **ретроспективные**.

К **проспективной** метакоммуникации будем относить акты речи, наделяющие правом высказаться конкретного участника научного общения (**Pf. Labov, tell us, please, what is the main element in here? Let me proceed with this issue.**).

Под **ретроспективными** действиями фактически понимаются сигналы подведения итогов, обобщения собственного сообщения, завершения собственного сообщения, которые в англоязычной научной дискуссии неизменно приводят к смене говорящего (**That's all I want to say.**).

Речеактовое оформление

Как показывают результаты нашего исследования, в научном диалоге метакоммуникация, отвечающая за перераспределение коммуникативных ролей, как правило характеризуется разным **речеактовым оформлением** и, таким образом, обычно имеет форму **вопроса** (*What do you think? What do your words actually mean? Could you say it in one word?*), **директива** (*Give an example. Clarify your position. Admit you are wrong*) или **утверждения** (*I can answer this question. That's what I mean.*).

Понятно, что автором вопросов и директив обычно является оппонент, а утвердительной метакоммуникации – аргументатор, хотя в речевой партии последнего можно легко встретить и директивные акты, сопряженные со сменой говорящего, а именно указывающие на желание взять речевую инициативу в свои руки (*Let me answer this question.*).

5. Степень кооперативности мены ролей.

В зависимости от степени кооперативности вербального поведения участников научного диалога мена коммуникативных ролей может соответствовать всем принципам конструктивного общения – “сотрудничества, взаимопонимания, уважения позиции оппонента” [6, с. 132] (**кооперативная мена коммуникативных ролей**) либо отступать от некоторых из них (**некооперативная мена говорящего**).

К случаям некооперативной мены ролей, на наш взгляд, целесообразно относить такие коммуникативные ситуации, при которых мена говорящего происходит, например, путем перебивания партнера и/или жесткой и категоричной критики его позиции с возможным использованием эмоционально окрашенных языковых средств, в результате чего критикующий отстраняет говорящего от ведущей роли и, соответственно, захватывает инициативу в свои руки: (перебивает) *It's nonsense. It's even illogical to dispute it 'Вздор. Здесь даже бессмысленно спорить'*. Приведенный пример следует трактовать как проявление невежливого поведения по от-

ношению к речевому партнеру, так как подобный способ перераспределения ролей противоречит одному из основных категориальных качеств научной речи – принципу толерантности.

Конечно, случаи смены говорящего, характеризующиеся конфликтностью, являются немногочисленными в англоязычном научном диалоге, так как отступают от правил и норм институционального дискурса. В то же время такие коммуникативные ситуации отличают научный диалог от других (устных и письменных) форм научного общения и, таким образом, составляют его специфику.

Заключение

Таким образом, анализ процесса смены коммуникативных ролей в англоязычном научном диалоге позволяет сделать вывод о том, что смена говорящего может иметь следующие особенности: 1) осуществляться имплицитно (посредством формулирования вопроса, критического замечания) или эксплицитно (за счет дополнительных метакоммуникативных средств, например, маркеров концовки и исчерпанности темы); 2) исходить от любого участника научного форума (оппонента, аргументатора или администратора); 3) нарушать естественный ход диалога или соответствовать ему.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

1. **Вольвак, Н. П.** Фактор адресата в публичном аргументирующем дискурсе : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Н. П. Вольвак. – Владивосток, 2002. – 189 л.
2. **Котгорова, М. П.** Научная коммуникация и толерантность / М. П. Котгорова // Стиль : междунар. науч. журн. – 2002. – № 2. – С. 105–114.

3. **Рудов, П. А.** Информативный диалог конфликтного типа : структурно-семантический и коммуникативно-прагматический аспекты : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / П. А. Рудов. – Новосибирск, 2005. – 216 л.
4. **Маслова, Л. Н.** Выражение согласия / несогласия в устной научной коммуникации : гендерный аспект : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19 / Л. Н. Маслова. – М., 2007. – 192 л.
5. **Арутюнова, Н. Д.** Язык и мир человека / Н. Д. Арутюнова. – 2-е изд., испр. – М. : Языки рус. культуры, 1999. – 896 с.
6. **Соловьева, Н. В.** Толерантность в научной дискуссии : лингвостилистический аспект : на материале текстов научных дискуссий 1950–2000 гг. : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.01 / Н. В. Соловьева. – Пермь, 2007. – 247 л.

Поступила в редакцию 29.09.2016 г.

Контакты: oksana-chalova@mail.ru

(Чалова Оксана Николаевна)

Chalova O.N. THE ASPECTS OF EXCHANGING SPEECH ROLES IN SCIENTIFIC CONFERENCE DISCUSSIONS

The article focuses on the functional aspects of communication and meta-communication speech acts responsible for regulating speech initiative in English conference discussions. The analysis conducted shows different kinds of these speech acts as well as the ways of the realization of speech roles (explicit and implicit, cooperative and non-cooperative, etc.) in the scientific discourse.

Keywords: scientific dialogue, speech initiative, exchange of speech roles, communication and non-communication speech acts.

Электронный архив библиотеки ИИЯЛ РАН УрО

Кулешова